

# E28 - Summer Festival in the Magical World! Fireworks, Flying High!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] Principal**

Oh?

**[00:07] Cathy**

*Today's finally the day  
of the summer festival.*

**[00:11] Principal**

I wonder what kind of  
fireworks we'll see this year.

**[00:21] Mirai**

*Today is Magic School's summer festival!*

**[00:24] Mirai**

*Talk about exciting!*

**SIGN** Witchy

**SIGN** Witchy

**SIGN** Pretty Cure!

**[02:21] Mirai**

What could *those* be?

**[02:23] Kotoha**

They're spinning!

**[02:25] Jun**

Our summer festival's something else, huh?

**[02:28] Mirai**

Yeah!

**[02:29] Mirai**

Talk about super exciting!

**[02:32] Emily**

You're the same as ever, Mirai.

**[02:34] Kay**

Why don't we all run a shop next year?

**[02:37] Emily**

We'll be third-years then.

**[02:39] Emily**

It'll be our last year at Magic School.

**[02:41] Jun**

Yeah, I like that idea.

**[02:46] Kotoha**

These look tasty!

**[02:48] Mirai**

Are these takoyaki?

**[02:50] Liko**

They're called pocopocoyaki.

**[02:56] Liko**

They pop all around in your mouth.

**[03:00] Kotoha**

Tastes great!

**[03:03] Jun**

Yes!

**[03:04] Kay**

Now it's my turn.

**[03:07] Kay**

Aim for the bear keychain.

**[03:09] wormring**

Worm.

**[03:11] wormring**

Worm!

**[03:14] Kay**

Talk about an unmotivated wormring.

**[03:17] Mirai**

What's a wormring?

**[03:18] Liko**

Oh, these things.

**[03:20] Liko**

Please, I want that book.

**[03:25] wormring**

Worm!

**[03:27] wormring**

Worm.

**[03:29] Liko**

The book...

**[03:30] Mirai**

Here, Liko.

**[03:32] Liko**

Hey, hold on!

**[03:34] Mirai**

It's cute!

**[03:35] Liko**

I-It is?

**[03:37] Liko**

Well, I *did* mean to do that.

**[03:42] Jun**

Liko's bold front is  
the same as ever too.

**[03:45] male student A**

Hey, I hear you're doing the fireworks?

**[03:47] male student B**

Can girls who had to take  
extra classes handle it?

**[03:50] Jun**

You bet we can!

**[03:52] Jun**

Leave it in our capable hands!

**[03:54] Liko**

Fireworks?

**[03:55] Liko**

You're launching the fireworks?

**[03:57] Kay**

Yeah. We passed the fireworks magic test.

**[04:00] Emily**

The three of us practiced  
as hard as we could.

**[04:02] Liko**

Wow! I'm blown away!

**[04:05] Mirai**

What do you mean?

**[04:07] Liko**

Well, the fireworks...

**[04:09] Liko**

It's the big event for the festival,

**[04:12] Liko**

and only students who are recognized  
as exceptional get to launch them.

**[04:17] Mirai**

That's impressive, you three!

**[04:19] Jun**

This year, Cissy and the girls  
said they'd watch from the ocean.

**[04:24] Mirai**

Oh yeah?

**[04:25] Mirai**

They *did* say they wanted to see fireworks.

**[04:28] Emily**

François-san and those from Magic Mall  
are looking forward to it too.

**[04:35] Mirai**

I'm sure it'll be wonderful.

**[04:38] Mirai**

Everyone in Magic World,  
watching fireworks.

**[04:42] boy C**

Hey, there's a problem!  
It's the boom flowers!

**SIGN** Summer Festival in Magic World!

Fly High, O Fireworks!

**[04:50] Mirai**

*Summer Festival in Magic World!*  
*Fly High, O Fireworks!*

**[04:57] Jun**

What's wrong with the boom flowers?!

**[04:59] Kay**

Huh? What happened?!

**[05:04] Mirai**

Huh? These flowers look really small.

**[05:07] Liko**

No, boom flowers are...

**[05:09] Jun**

They're supposed to  
be way bigger than this!

**[05:12] Jun**

And prior to today, they *were* bigger.

**[05:16] Liz**

These flowers shrink  
if they don't get lots of sun.

**[05:22] Liz**

But it's so sunny out,  
so what could be the problem?

**[05:28] boy D**

Guess fireworks are canceled...

**[05:29] girl**

What's a summer festival without fireworks?

**[05:35] Mirai**

Wait, are there any other  
boom flowers in bloom?

**[05:38] Mirai**

Besides these ones in this flower bed?

**[05:40] Jun**

No, this is the only place  
where boom flowers grow.

**[05:44] Isaac**

You know, I heard a claim long ago.

**[05:48] Isaac**

There may be some wild firework flowers  
called crackle petals that grow in the shade.

**[05:54] Liz**

Crackle petals?

**[05:57] Isaac**

Yes, and they're supposed to produce beautiful explosions.

**[06:01] Isaac**

But then, I've never seen any personally, so I don't know if they're real...

**[06:07] Mirai**

I'll find some!

**[06:08] Jun**

Where the heck will you go?

**[06:10] Mirai**

Let's see, since they're flowers...

**[06:13] Mirai**

Oh, I know.

**[06:13] Mirai**

Lots of flowers are in the magic forest where the Pegasuses were, right?

**[06:17] Mofurun**

There were, mofu!

**[06:18] Liz**

But we don't know what the flowers are like.

**[06:21] Liz**

Plus, will you make it back by sunset for the fireworks?

**[06:25] Liko**

Then, Mirai, go to the magic forest!

**[06:27] Liko**

I'll research the flowers at the library and then contact you!

**[06:31] Liz**

Liko!

**[06:33] Jun**

Okay, we'll research them too.

**[06:35] Kay**

Yeah.

**[06:36] Emily**

I can get you to the magic forest!

**[06:40] Kotoha**

Ha!

**[06:42] Mirai**

Okay, we'll go search!

**[06:43] Liko**

Okay!

**[06:44] Emily**

Everyone, hang on tight.

**[06:47] Emily**

Cure Up RaPaPa!

**[06:49] Emily**

Fly, O Carpet!

**[06:58] Kotoha**

This rules!

**[06:59] Mofurun**

Mofu!

**[07:01] Mirai**

Emily, you fly so well!

**[07:03] Emily**

I worked hard to get over  
my fear of heights.

**[07:07] Emily**

That made me bold enough  
to go get my flying carpet license.

**[07:10] Mirai**

Wow! That's fantastic, Emily!

**[07:13] Emily**

Thanks!

**[07:14] Emily**

Now, let's hurry!

**[07:18] Liko**

Let's see. First, we need  
to find the section on plants.

**[07:22] Jun**

Hey, Liko, flower books are over here.

**[07:25] Liko**

You know your stuff, Jun.

**[07:27] Jun**

Yeah, I've started studying in here  
a lot since second year started.

**[07:31] Jun**

I know where lots  
of different books are now.

**[07:34] Liko**

You, studying in the library?

**[07:37] Jun**

I know, right?

**[07:38] Liko**

Oh no, I forgot to bring  
something to take notes.

**[07:41] Kay**

Here you go.

**[07:43] Kay**

I have all sorts of other stuff too.

**[07:46] Liko**

You, Kay? The Queen of Forgotten Things?

**[07:51] Liko**

You two are amazing!

**[07:53] Jun**

Well, let's get down to looking up these crackle petals.

**[07:56] Liko**

Wait, we're looking through *all* of these?!

**[07:59] Kotoha**

Listen, do you know of flowers that launch fireworks, called crackle petals?

**[08:06] Mirai**

Ha-chan, you can talk to Pegasuses?

**[08:09] Kotoha**

I see...

**[08:10] Kotoha**

He says he's never heard of them.

**[08:12] Emily**

Maybe there are no crackle petals blooming in this forest.

**[08:17] Kotoha**

Got it!

**[08:19] Kotoha**

He says lots of flowers bloom in a cave deep in the forest and we should check it out.

**[08:24] Jun**

There's nothin' about crackle petals in any of these!

**[08:28] Kay**

Does such a flower really exist?

**[08:31] Jun**

Man, I've had enough!

**[08:34] Liko**

Crackle petals...

**[08:37] Liko**

I've got to find you in here. Otherwise...

**[08:40] Jun**

Liko...

**[08:42] Emily**

I wonder what the flowers are like.

**[08:45] Emily**

We haven't heard from Jun's group, so I guess they haven't found a crackle petal book yet.

**[08:50] Mirai**

I'm sure we'll hear from them soon.

**[08:52] Emily**

But the library has millions of books...

**[08:56] Emily**

There's no way it'll be easy to find.

**[08:58] Mirai**

Don't worry!

**[09:01] Emily**

How can you say that?

**[09:03] Mirai**

Because I have faith!

**[09:05] Mirai**

I know Liko's thinking the same thing as me!

**[09:08] Emily**

The same thing?

**[09:10] Mirai**

Yup!

**[09:14] Jun**

Darn, we're running out of time!

**[09:17] Liko**

Isn't *this* it?!

**[09:17] Jun**

Huh?

**[09:20] Jun**

You're right!

**[09:21] Jun**

"The crackle petal blooms  
in a cave in the magic forest!"

**[09:26] Jun**

Let's copy the page to send it!

**[09:28] Jun**

Cure Up RaPaPa.

**[09:30] Jun**

Make a copy, O Pen!

**[09:33] Kay**

Coogram!

**[09:35] coogram**

Coo!

**[09:37] Liko**

Wait a minute! There might  
be more important information!

**[09:40] Jun**

We're out of time.

**[09:41] Jun**

We have to tell them what we *do* know!

**[09:43] Kay**

Deliver this to the magic forest, please.

**[09:46] coogram**

Coo!

**[09:55] Principal**

I see.

**[09:57] Vice Principal**

Coming back with those  
wildflowers will be no easy task.

**[10:02] Vice Principal**

Besides, it's nearly fireworks time.

**[10:05] Principal**

Let's believe in our students.

**[10:12] Mirai**

A cave!

**[10:13] Emily**

But could there really be  
a flower garden in there?

**[10:17] coogram**

Coo!

**[10:20] Mirai**

What's this?

**[10:21] Emily**

It's a letter from the others!

**[10:23] Emily**

It says crackle petals  
bloom inside this cave!

**[10:26] Kotoha**

Come on, girls! Get in here!

**[10:29] Mirai**

Ha-chan!

**[10:45] Mofurun**

Mofu...

**[10:52] Kotoha**

Aren't these the flowers?

**[10:54] Emily**

But there are three flowers with  
the same shape but different colors.

**[10:59] Mofurun**

Which color are crackle petals, mofu?

**SIGN** WITCHY

PRETTY CURE!

**SIGN** WITCHY

PRETTY CURE!

**[11:12] Emily**

Let's see. "There are flowers  
that resemble crackle petals."

**[11:16] Emily**

"The blab blossom makes you talk all day."

**[11:20] Emily**

"And the zonk vine makes you sleep all day."

**[11:23] Emily**

"Much care is required

in differentiating them."

**[11:26] Mirai**

So, we've got to choose  
the crackle petals, or else.

**[11:30] Emily**

Yes, but there's nothing written here  
about how to tell them apart.

**[11:34] Emily**

We don't know which are the crackle petals.

**[11:40] Jun**

Just great! The part on how to tell the three  
flowers apart is too gunked up to read!

**[11:45] Kay**

If we get it wrong...

**[11:47] Kay**

then that's the end.

**[11:50] Liko**

No, it's not the end.

**[11:53] Liko**

Let's get ready for the fireworks launch.

**[11:55] Jun/Kay**

Huh?

**[11:56] Liko**

We won't let this be the end.

**[11:58] Liko**

I mean, just picture everyone in Magic  
World watching these fireworks.

**[12:03] Liko**

Talk about exciting!

**[12:05] (Flashback) Mirai**

I'm sure it'll be wonderful.

**[12:07] (Flashback) Mirai**

Everyone in Magic World,  
watching fireworks.

**[12:11] Kay**

You're right!

**[12:12] Jun**

Yeah.

**[12:13] Liko**

Besides, I have faith that Mirai and  
the others will choose the crackle petals.

**[12:19] Jun**

Okay!

**[12:21] Jun**

Then we'll have faith too.

**[12:23] Kay**

We've all been through so much together!

**[12:25] Liko**

Yup!

**[12:27] Emily**

What now? There's no time left.

**[12:30] Mirai**

Mind if I choose?

**[12:32] Emily**

You know which ones?

**[12:33] Mirai**

Nope, but we *have* to decide.

**[12:36] Kotoha**

I'll help!

**[12:39] Kotoha**

I want to be more useful to everyone!

**[12:42] Mirai**

Ha-chan!

**[12:44] Emily**

I'll have faith in you two,

**[12:46] Emily**

just like you have faith in Liko, Mirai.

**[12:49] Mirai/Kotoha**

Thank you!

**[12:50] Mofurun**

Mofu!

**[12:54] Mirai**

Here goes.

**[12:55] Kotoha**

Yeah!

**[13:05] Mirai**

Liko! Girls!

**[13:08] Liko**

Mirai!

**[13:11] Kay**

Look!

**[13:12] Jun**

They did it!

**[13:14] Kotoha**

Good, we got here just in time!

**[13:17] Labut**

In time for *what*?

**[13:20] Mirai**

It's you!

**[13:21] Labut**

I'd really rather not bother,  
but I'm runnin' short on time too.

**[13:26] Labut**

So I'm gonna bust up

every one of you now.

**[13:33] Emily**

What's going on?

**[13:35] Emily**

Huh? Where'd you go?!

**[13:39] Jun**

What's that, a rain cloud?

**[13:41] Liko**

Oh no!

**[13:42] Liko**

Keep getting the fireworks ready!

I'll go drive away the rain cloud!

**[13:46] Jun**

Huh?! You can do that?!

**[13:48] Liko**

You bet!

**[13:54] Labut**

Like a somethin' to the flame, or whatever.

**[13:57] Labut**

Well, let's get this over with.

**[14:00] Labut**

Come out here.

**[14:05] Donyokubal**

Donyokubal!

**[14:08] Mirai**

Let's go, girls!

**[14:17] Mirai/Liko/Kotoha**

Cure Up RaPaPa!

**[14:20] Mofurun**

Mofu!

**[14:22] Mirai/Liko**

Sapphire!

**[14:24] Mofurun**

Mofu!

**[14:28] Mirai/Liko**

Miracle Magical Jewelry!

**[14:32] Kotoha**

Emerald!

**[14:37] Kotoha**

Felice Fun Fun Flower!

**[15:26] Miracle**

The miracle of you & me!

**[15:27] Miracle**

Cure Miracle!

**[15:29] Magical**

The magic of you & me!

**[15:31] Magical**

Cure Magical!

**[15:34] Felice**

A blessing upon life everywhere.

**[15:41] Felice**

Cure Felice!

**[15:45] Miracle/Magical/Felice**

Witchy Pretty Cure!

**[15:51] Donyokubal**

Donyokubal!

**[15:58] Miracle**

Magical! Felice!

**[16:01] Donyokubal**

Donyokubal!

**[16:04] Magical/Felice**

Thanks!

**[16:06] Magical/Felice**

Miracle!

**[16:12] Donyokubal**

Don!

**[16:13] Donyokubal**

Bal!

**[16:16] Donyokubal**

Donyokubal!

**[16:20] Donyokubal**

Don?

**[16:21] Donyokubal**

Yokubal!

**[16:22] Mofurun**

You can do it, mofu!

**[16:25] Labut**

Too much darting around.

**[16:27] Labut**

Get 'em!

**[16:28] Donyokubal**

Got it!

**[16:35] Labut**

That'll keep ya still.

**[16:40] Labut**

Oh man, look at  
the two of ya struggle.

**[16:44] Felice**

It's time for fireworks!

**[16:47] Labut**

So *that's* what this is for?

**[16:50] Labut**

You went out of your way for *this*?

**[16:53] Labut**

Humans sure are all about the hassle.

**[16:58] Labut**

Finish 'em!

**[16:59] Donyokubal**

Got it!

**[17:03] Donyokubal**

Donyokubal!

**[17:05] Labut**

How can ya move?!

**[17:09] Miracle/Magical**

Because we understand  
each other's feelings!

**[17:14] Magical**

And it's not just the two of us!

**[17:17] Magical**

Felice, Mofurun, Jun, Kay, Emily!

**[17:22] Magical**

It's true for everyone  
who wants to launch the fireworks!

**[17:26] Felice**

That is why we...

**[17:30] Miracle**

...are never going to give in!

**[17:40] Donyokubal**

Donyoku!

**[17:43] Donyokubal**

Bal!

**[17:45] Labut**

Ugh, what a pain.

Take this, why don't ya!

**[17:59] Miracle/Magical**

Linkru Sticks!

**[18:04] Miracle/Magical**

Fru Fru Linkru!

**[18:15] Miracle/Magical**

Pretty Cure

**[18:20] Miracle/Magical**

Sapphire Smartish!

**[18:50] Felice**

Flower Echo Wand!

**[18:59] Felice**

Emerald!

**[19:04] Felice**

Cure Up!

**[19:32] Felice**

Pretty Cure

**[19:35] Felice**

Emerald Reincarnation!

**[19:45] Donyokubal**

Donyokubal...

**[19:54] Labut**

Well, *that* didn't work. Time to go.

**[20:01] Vice Principal**

Attention, students.

**[20:02] Vice Principal**

Here come the fireworks  
you've been eagerly awaiting.

**[20:06] Liko**

Good luck with the launch!

**[20:08] Jun**

What are you talking about?

**[20:09] Jun**

You're getting up here and joining in.

**[20:15] Kotoha**

I think I could hear the flowers' voices.

**[20:18] Mirai**

On the count of three,  
we picked the same color.

**[20:22] Mirai**

But it was just a hunch, for me.

**[20:24] Liko**

That's our Mirai.

**[20:26] Emily**

We won't know if we were  
right until we try launching them.

**[20:29] Kay**

I have faith in this choice.

**[20:32] Jun**

It's because we've worked  
hard together to get this far.

**[20:39] Jun**

Okay, here goes!

**[20:41] Mirai/Liko/Kotoha/Kay/Emily**

Yeah!

**[20:42] everyone (except Mofurun)**

Cure Up RaPaPa!

**[20:44] everyone (except Mofurun)**

Launch, O Fireworks!

**[21:17] student**

Nice!

**[21:20] Liz**

They did it!

**[22:15] Mirai**

These beautiful fireworks belong to everyone!

**SIGN** Witchy

**SIGN** Witchy

**SIGN** Pretty Cure!

**[23:57] Mirai**

*There once was a beautiful  
teddy bear named Mofuderella!*

**[24:01] Mofurun**

*Just once, I'd like to go to the ball, mofu!*

**[24:04] Liko**

*I am an outstanding mage.*

**[24:06] Liko**

*I shall see to it that you reach the ball.*

**[24:08] Liko**

*Cure Up RaPaPa!*

**[24:10] Mofurun**

*Wow! The frozen orange  
turned into a carriage, mofu!*

**[24:14] Kotoha**

*Witchy Pretty Cure.*

**SIGN** A Magical New Story!

*Mofuderella Is the Star?!*

**[24:16] Kotoha**

*A Magical New Story!  
Mofuderella Is the Star?!*

**[24:20] Mofurun**

*Cure Up RaPaPa!*

**[24:21] Mofurun**

*May today be another nice day, mofu!*

**SIGN** See

you

next

time

**SIGN** Batty

**SIGN** Batty

**SIGN** Batty

**SIGN** happily

**SIGN** Oh

my!

**SIGN** Mofuderella

**SIGN** Batty

---

Revision #1

Created 2025-04-02 17:12:09 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 17:12:09 UTC by whimsee